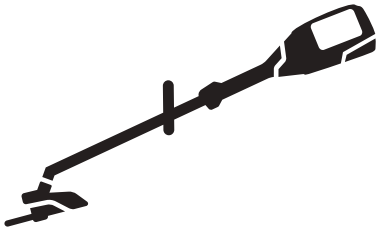


Attachment kit J-handle 520iLX

FR	Manuel d'utilisation	2-11
NL	Gebruiksaanwijzing	12-20
DE	Bedienungsanweisung	21-31

Sommaire

Introduction..... 2
Sécurité..... 3
Montage..... 6
Utilisation..... 7
Entretien..... 9
Transport, entreposage et mise au rebut..... 9
Caractéristiques techniques..... 10
Déclaration de conformité..... 11

Introduction

Description du produit

Nous travaillons continuellement au développement de nos produits et nous nous réservons donc le droit d'en modifier la conception et l'aspect sans préavis.

Remarque: le présent manuel concerne les blocs d'alimentation fonctionnant sur batterie.

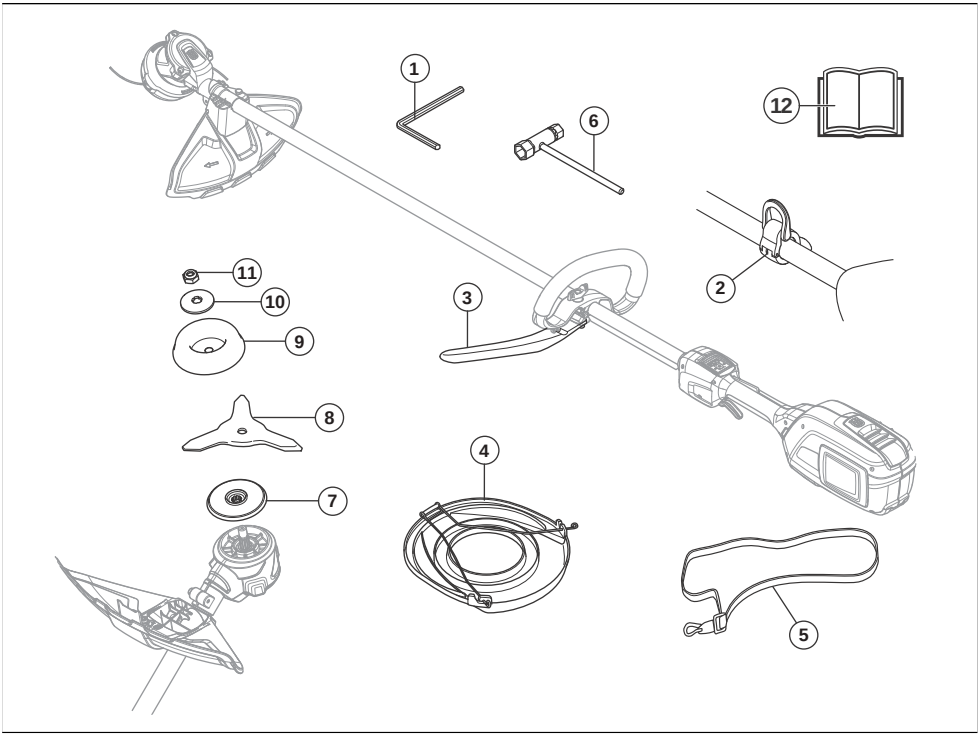
Utilisation prévue

AVERTISSEMENT: La poignée en J et l'accessoire de coupe ne doivent être utilisés qu'avec des produits compatibles. Reportez-vous au manuel de l'opérateur correspondant au produit.

L'accessoire de coupe est utilisé pour couper l'herbe.

Remarque: La législation nationale peut imposer des limites à l'utilisation du produit.

Présentation de l'accessoire



1. Clé à six pans
2. Œillet de suspension
3. Poignée en J
4. Protection de transport
5. Harnais unique
6. Clé à douille
7. Disque d'entraînement
8. Lame à gazon
9. Bol de garde au sol
10. Bride de support
11. Contre-écrou
12. Manuel d'utilisation

Endommagement du produit

Nous ne sommes pas responsables des dommages subis par le produit si :

- le produit n'est pas correctement réparé ;
- le produit est réparé avec des pièces qui ne proviennent pas du fabricant ou qui ne sont pas homologuées par le fabricant ;
- le produit est équipé d'un accessoire qui ne provient pas du fabricant ou qui n'est pas homologué par le fabricant ;
- le produit n'est pas réparé par un centre d'entretien agréé ou par une autorité homologuée.

Sécurité

Définitions de sécurité

Des avertissements, des recommandations et des remarques sont utilisés pour souligner des parties spécialement importantes du manuel.

AVERTISSEMENT: Symbole utilisé en cas de risque de blessures ou de mort pour l'opérateur ou les personnes à proximité si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

REMARQUE: Symbole utilisé en cas de risque de dommages pour le produit, d'autres matériaux ou les environs si les instructions du manuel ne sont pas respectées.

Remarque: Symbole utilisé pour donner des informations supplémentaires pour une situation donnée.

Instructions générales de sécurité

AVERTISSEMENT: Lisez les consignes de sécurité qui suivent avant d'utiliser l'accessoire.

- Lisez attentivement et assimilez le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'accessoire.
- Ces consignes complètent les instructions fournies avec le produit. Pour d'autres procédures, veuillez vous reporter aux instructions d'utilisation du produit.
- Ne modifiez jamais l'accessoire sans l'autorisation du fabricant. N'utilisez pas un accessoire qui semble avoir été modifié par un tiers et utilisez toujours des accessoires d'origine. Des modifications non autorisées et l'emploi d'accessoires non homologués peuvent provoquer des accidents graves, voire mortels, à l'utilisateur ou d'autres personnes.

Consignes de sécurité pour l'assemblage

Montage des têtes de désherbage

AVERTISSEMENT: Lorsque vous montez l'équipement de coupe, il est crucial que la partie surélevée du disque d'entraînement/de la bride de support soit positionnée correctement dans le trou central de l'équipement de coupe. Un équipement de coupe mal monté peut causer des blessures personnelles très graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT: Un équipement de coupe ne peut en aucun cas être utilisé si une protection homologuée n'a pas été préalablement montée. Voir le chapitre Caractéristiques techniques. La mise en place d'une protection incorrecte ou défectueuse, ou l'absence de la poignée en J lors de l'utilisation d'un accessoire de coupe métallique peut provoquer des blessures personnelles graves.

Causes des rebonds de la lame et avertissements connexes

Le rebond de la lame est un mouvement soudain vers les côtés, l'avant ou l'arrière de la machine, qui peut se produire lorsque la lame se bloque ou s'accroche à un objet tel qu'un arbrisseau ou une souche d'arbre. Il peut être suffisamment violent pour projeter la machine et/ou l'opérateur dans une direction quelconque et faire perdre le contrôle de la machine. Le rebond de la lame et les dangers associés peuvent être évités en prenant les précautions appropriées indiquées ci-dessous.

- **Tenez fermement la machine avec vos deux mains et positionnez vos bras de manière à résister au rebond de la lame. Positionnez-vous le corps à gauche de la machine.** Le rebond de la lame peut augmenter le risque de blessure en cas de déplacement inopiné de la machine. Le rebond de la lame peut être contrôlé si vous prenez les bonnes précautions.
- **Si la lame se bloque ou si vous interrompez la coupe pour une raison quelconque, éteignez la machine et maintenez-la immobile dans le matériau jusqu'à ce que la lame s'arrête complètement. Lorsque la lame est grippée, n'essayez jamais de retirer la machine du matériau ou de la tirer en arrière lorsque la lame est en mouvement. Vous risqueriez de provoquer un rebond de cette dernière.** Identifiez et corrigez la cause du grippage de la lame.
- **N'utilisez pas des lames émoussées ou endommagées.** Les lames émoussées ou endommagées augmentent le risque de blocage ou d'accrochage sur un objet qui entraîne un rebond de la lame.
- **Assurez-vous d'avoir toujours une bonne visibilité sur le matériau que vous coupez.** Un rebond est plus apte à se produire dans des zones où il est difficile de voir le matériau coupé.
- **Si une autre personne s'approche de la machine pendant son utilisation, mettez-la hors tension.** Il existe un risque accru de blessure d'autres personnes heurtées par la lame mobile en cas de rebond de la lame.

Instructions de sécurité pour le fonctionnement

AVERTISSEMENT: Lisez les instructions qui suivent avant d'utiliser le produit.

- Dans l'éventualité d'une situation rendant la suite du travail incertaine, consultez un expert. Adressez-vous au revendeur ou à l'atelier de réparation. Évitez les tâches pour lesquelles vous ne vous sentez pas suffisamment qualifié.
- N'utilisez jamais le produit si vous êtes fatigué, avez consommé de l'alcool ou pris des médicaments

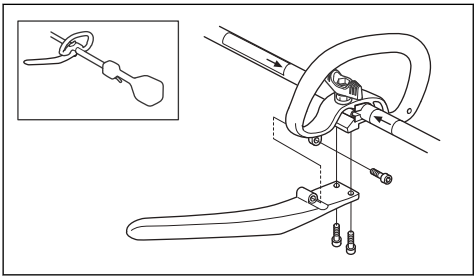
susceptibles d'affecter votre vue, votre jugement ou la maîtrise de votre corps.

- N'utilisez jamais le produit par mauvais temps, par exemple en cas de brouillard épais, de fortes pluies, de vents forts, de froid intense, etc. Une chaleur extrême peut entraîner une surchauffe du produit.
- Un accessoire de coupe défectueux peut augmenter les risques d'accidents.
- Ne laissez pas des enfants utiliser le produit ou s'en approcher. Dans la mesure où le produit est facile à démarrer, il est possible que des enfants arrivent à le mettre en route lorsque vous les quittez des yeux. Ceci peut entraîner un risque de graves blessures corporelles. Retirez la batterie lorsque vous n'êtes pas en mesure de surveiller le produit de près.
- Assurez-vous qu'aucune personne ou aucun animal ne se trouve à moins de 15 mètres de votre zone de travail. Lorsque plusieurs utilisateurs travaillent dans une même zone, il convient d'observer une distance de sécurité d'au moins 15 mètres. Autrement, cela peut entraîner un risque de graves blessures personnelles. Arrêtez immédiatement le produit si une personne s'approche. Ne tournez jamais sur vous-même avec le produit sans vous assurer d'abord que personne ne se trouve dans la zone de sécurité.
- Assurez-vous qu'aucune personne, aucun animal ou autre objet ne peut faire obstacle à votre contrôle du produit ou qu'ils n'entrent pas en contact avec des accessoires de coupe ou des objets lancés par celui-ci. Cependant, n'utilisez pas le produit s'il n'est pas possible d'appeler au secours en cas d'accident.
- Inspectez toujours la zone de travail. Retirez tous les objets tels que les pierres, les morceaux de verre, les clous, les fils de fer, les bouts de ficelle, etc. pouvant être projetés ou risquant de s'enrouler autour de l'équipement de coupe.
- Assurez-vous de pouvoir vous tenir et vous déplacer en toute sécurité. Repérez les éventuels obstacles (racines, pierres, branches, fossés, etc.) en cas de déplacement soudain. Observez la plus grande prudence lorsque vous travaillez sur des terrains en pente.
- Soyez bien en équilibre, les pieds d'aplomb, à tout moment. Ne vous éloignez pas trop.
- Éteignez le produit lorsque vous vous déplacez dans une autre zone. Fixez la protection de transport lorsque le produit n'est pas en cours d'utilisation.
- Ne posez jamais le produit au sol si vous ne l'avez pas éteint. Ne laissez pas le produit sans surveillance quand il est sous tension.
- Retirez la batterie avant de donner le produit à une autre personne.
- Vérifiez qu'aucun vêtement et qu'aucune partie du corps n'entre en contact avec l'accessoire de coupe lorsque le produit est en marche. Tenez le produit au-dessous de la taille.
- Si un objet se bloque dans l'accessoire de coupe lorsque vous utilisez le produit, arrêtez et éteignez le produit. Assurez-vous que l'accessoire de coupe s'arrête complètement. Retirez la batterie avant de nettoyer, inspecter ou réparer le produit et/ou l'équipement de coupe.
- Éloignez vos mains et vos pieds de l'accessoire de coupe jusqu'à son arrêt complet, une fois le produit éteint.
- Attention aux éclats de bois pouvant être projetés durant le sciage. Ne coupez pas trop près du sol, où des cailloux et d'autres objets peuvent être projetés.
- Attention aux objets projetés. Portez toujours des protège-yeux homologués. Ne vous penchez jamais au-dessus de la protection de l'équipement de coupe. Des cailloux, débris, etc. peuvent être projetés dans les yeux et causer des blessures graves, voire la cécité.
- Soyez toujours attentif aux signaux d'alerte ou aux appels lorsque vous portez des protège-oreilles. Enlevez toujours vos protège-oreilles dès que le produit s'arrête.
- Ne jamais travailler debout sur une échelle, un tabouret, ou dans toute autre position élevée n'offrant pas une sécurité maximale.
- En cas de vibrations indésirables, tapez pour faire sortir plus de fil. Une longueur correcte de fil permet de faire cesser les vibrations.
- Une exposition excessive aux vibrations peut entraîner des troubles circulatoires ou nerveux chez les personnes sujettes à des troubles cardio-vasculaires. Consultez un médecin en cas de symptômes liés à une exposition excessive aux vibrations. De tels symptômes peuvent être : engourdissement, perte de sensibilité, chatouillements, picotements, douleur, faiblesse musculaire, décoloration ou modification épidermique. Ces symptômes affectent généralement les doigts, les mains ou les poignets.
- Tenez toujours le produit à deux mains. Tenez l'appareil du côté droit du corps.
- Ne retirez pas la matière coupée ou laissez d'autres personnes le faire lorsque le moteur est en marche ou que l'équipement de coupe tourne pour éviter les blessures graves.
- Arrêtez toujours le produit, retirez la batterie et vérifiez que l'équipement de coupe ne tourne pas avant de retirer la matière enroulée autour de l'axe de la lame ou coincée entre la protection et l'accessoire de coupe.

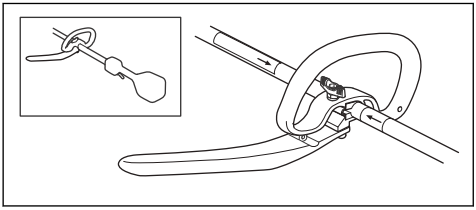
Assemblage de la poignée en J

AVERTISSEMENT: N'utilisez que des lames/couteaux à herbe ou des têtes de désherbage/des lames en plastique avec la poignée en J. N'utilisez pas des lames d'éclaircissage ou des lames de débroussaillage avec la poignée en J.

1. Fixez la poignée en J à la poignée en anneau avec 3 vis.

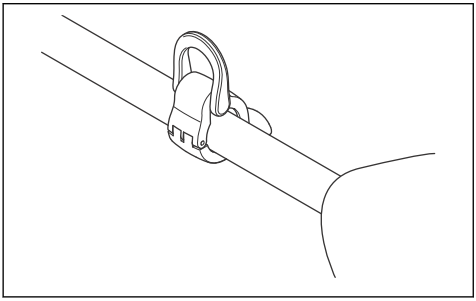


2. Ajustez le produit dans une position de travail confortable.
3. Serrez les vis.



Installation de l'œillet de suspension

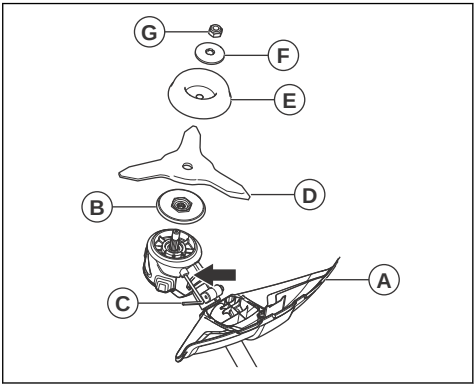
1. Installez l'œillet de suspension sur l'arbre, entre la poignée arrière et la poignée en anneau.



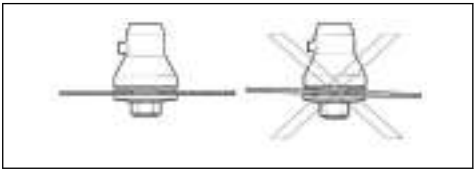
2. Réglez l'œillet et le harnais simple pour équilibrer le produit et faciliter son utilisation.
3. Fixez le harnais simple à l'œillet de suspension. Utilisez le harnais simple lorsque vous utilisez le produit.
4. Assurez-vous que le harnais simple peut être facilement retiré de l'épaule.

Pour fixer la lame à gazon

1. Placez le pignon du produit sur une surface plane pour vous assurer que la lame est montée correctement.
2. Faites tourner l'arbre de sortie pour aligner l'un des trous du disque d'entraînement (B) sur le trou correspondant du carter d'engrenage.
3. Placez la goupille d'arrêt (C) dans le trou afin de bloquer l'arbre.
4. Placez la lame à gazon (D), le bol de garde au sol (E) et la bride de support (F) sur l'arbre de sortie.

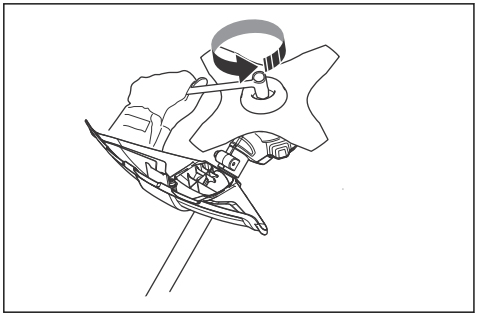


5. Assurez-vous que le disque d'entraînement et la bride de support s'engagent correctement dans le trou central de la lame à gazon.



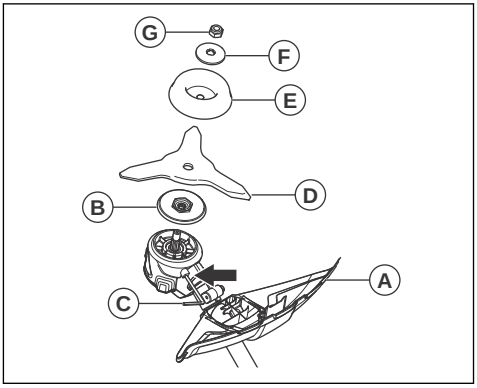
6. Fixez le contre-écrou (G).

7. Serrez le contre-écrou à l'aide de la clé à douille. Tenez le manche de la clé à douille près du protège-lame. Serrez dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire de coupe. Serrez au couple de 35-50 Nm.



Pour retirer la lame à gazon

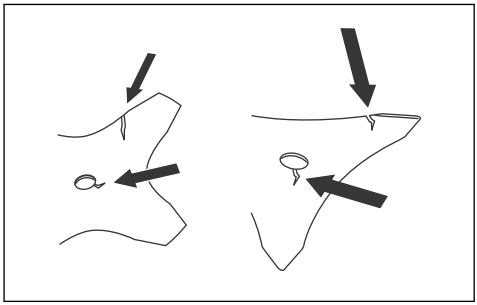
1. Placez l'engrenage du produit sur une surface plane pour s'assurer que la lame est correctement retirée.
2. Placez la goupille de blocage (C) dans le trou de l'arbre afin de bloquer l'arbre.
3. Retirez l'écrou (G).
4. Retirez la bride de support (F), le bol de garde au sol (E) et la lame à gazon (D) de l'arbre de sortie.



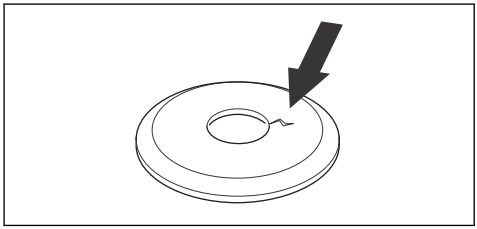
Utilisation

Avant d'utiliser le produit

- Examinez la zone de travail pour vous assurer que vous connaissez la nature du terrain. Examinez l'inclinaison du sol et vérifiez s'il y a des obstacles tels que des pierres, des branches et des fossés.
- Effectuez une inspection générale du produit.
- Effectuez les inspections de sécurité, de maintenance et d'entretien indiquées dans ce manuel.
- Assurez-vous que tous les capots, toutes les protections, les poignées et l'équipement de coupe sont correctement fixés et qu'ils ne sont pas endommagés avant de démarrer le produit.
- Assurez-vous qu'il n'y a pas de fissure dans la partie inférieure, sur les dents ou le trou central de la lame. La plupart des fissures se produisent à cause des angles tranchants qui se forment en bas des dents lorsque vous aiguisez les lames. Des fissures peuvent également apparaître si vous utilisez la lame avec des dents émoussées. Remplacez la lame si elle est endommagée.

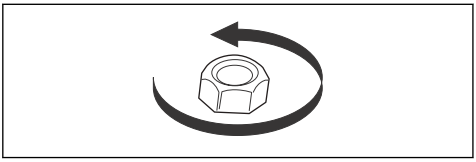


- Examinez la bride de support pour vérifier qu'elle ne présente pas de fissures. Remplacez la bride de support si elle est endommagée.

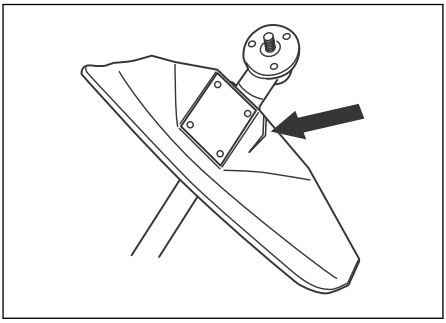


- Assurez-vous que la force de verrouillage sur le contre-écrou n'a pas diminué. Le contre-écrou doit présenter une force de verrouillage d’au moins

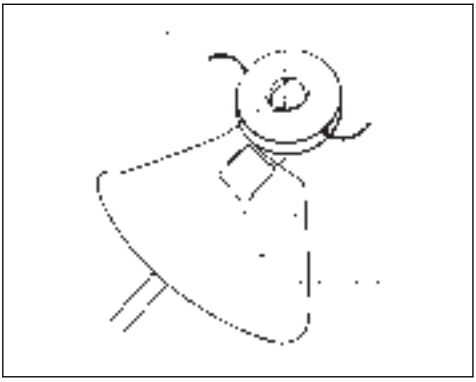
1,5 Nm. Le couple de serrage du contre-écrou doit être de 35 à 50 Nm.



- Inspectez le protège-lame afin de repérer d'éventuels dommages ou fissures. Remplacez le protège-lame s'il a été touché ou s'il présente des fissures.



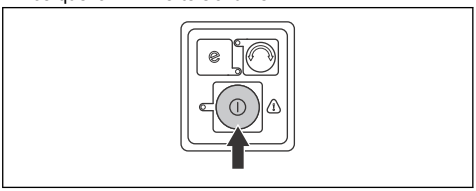
- Examinez la tête de désherbage et la protection de l'équipement de coupe pour vérifier l'absence de dommages ou fissures. Remplacez la tête de désherbage et la protection de l'équipement de coupe si elles ont été touchées ou si elles présentent des fissures.



Pour démarrer le produit

Remarque: le produit identifie l'accessoire de coupe lorsqu'il est changé, démarré et que la commande d'accélération est enfoncée. Le produit s'arrête et la LED clignote jusqu'à ce que la commande d'accélération soit relâchée et se replace dans sa position initiale. L'accessoire de coupe est alors identifié et en cours de préparation pour être utilisé.

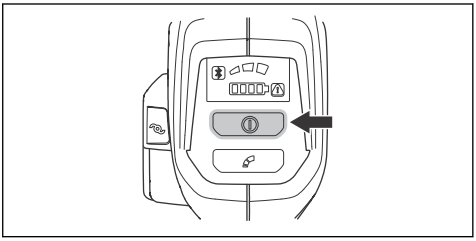
1. Maintenez le bouton de démarrage enfoncé jusqu'à ce que la LED verte s'allume.



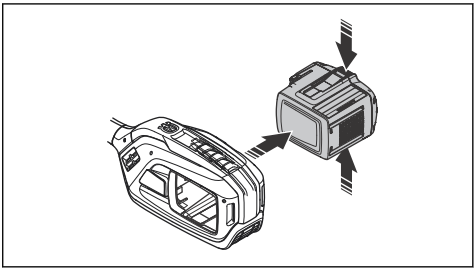
2. Utilisez la gâchette de puissance pour contrôler la vitesse.

Pour arrêter le produit

1. Relâchez la gâchette de puissance ou son blocage.
2. Appuyez sur le bouton d'arrêt.



3. Appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie et sortez la batterie.



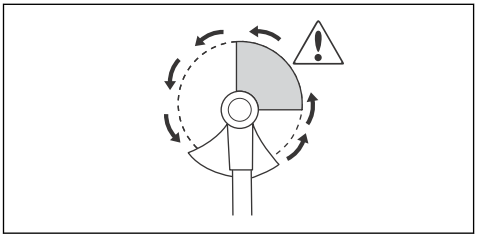
Rebond de la lame

Un rebond de lame se produit lorsque l'appareil se déplace vers le côté rapidement et avec force. Un rebond se produit lorsque la lame à herbe heurte ou saisit un objet qui ne peut pas être coupé. Un rebond peut éjecter le produit ou l'utilisateur dans toutes les directions. Il y a un risque de blessure pour l'opérateur et les personnes présentes.

Le risque augmente dans les zones où il n'est pas facile de voir le matériau qui doit être coupé.

Ne coupez pas avec la partie grise de la lame, comme illustré. La vitesse et le mouvement de la lame

peuvent provoquer un rebond. Le risque augmente avec l'épaisseur de la tige coupée.



Pour désépaissir l'herbe avec une lame à herbe

1. N'utilisez pas les lames et les couteaux à herbe pour les tiges ligneuses.
2. La lame à herbe s'utilise pour tous les types d'herbe haute ou épaisse.
3. Fauchez l'herbe d'un mouvement de balancier latéral, le mouvement de droite à gauche constituant la fauche et le mouvement de gauche à droite le retour. Faites travailler la lame du côté gauche (secteur 8 h à 12 h).
4. Si on penche légèrement la lame vers la gauche pendant le débroussaillage, l'herbe coupée est disposée en bandes, ce qui facilite le ramassage, par exemple lors du ratissage.
5. Essayez d'adopter un rythme de travail régulier. Adoptez une position stable, les pieds écartés. Faites un pas en avant après le mouvement de retour et reprenez la même position stable.
6. Laissez le bol de garde au sol. Son rôle est de protéger la lame contre tout contact avec le sol.
7. Réduisez les risques d'enroulement des matériaux autour de la lame en travaillant toujours à vitesse maximale et en évitant de toucher le matériel végétal coupé au cours du mouvement de retour.
8. Arrêtez le moteur, ouvrez le harnais et posez la machine par terre avant de rassembler le matériel végétal coupé.

Entretien

Introduction

AVERTISSEMENT: Avant d'effectuer des travaux d'entretien, vous devez lire et comprendre le chapitre sur la sécurité.

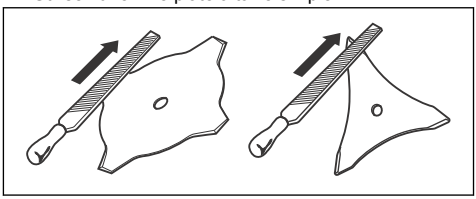
Calendrier d'entretien

Reportez-vous au manuel d'utilisation du produit final pour obtenir le programme d'entretien.

Pour affûter le couteau à herbe et la lame à herbe

AVERTISSEMENT: Arrêtez le moteur. Utilisez des gants de protection.

- Pour affûter correctement le couteau à herbe ou la lame à herbe, reportez-vous aux instructions fournies avec l'accessoire de coupe.
- Affûtez tous les bords de manière égale afin de maintenir l'équilibre.
- Utilisez une lime plate à taille simple.



AVERTISSEMENT: Jetez toujours une lame endommagée. N'essayez pas de redresser une lame tordue ou pliée ni de la réutiliser.

Transport, entreposage et mise au rebut

Transport et stockage

Utilisez la protection de transport du produit pour éviter les blessures et les dégâts causés au produit lors du transport et du remisage.

Pour plus d'informations, reportez-vous au manuel d'utilisation de l'outil final.

Caractéristiques techniques

Accessoires homologués		
Arbre de sortie fileté M10		
Trou central des lames/couteaux, Ø 25,4 mm		
Termes	**Type**	**Protection de l'accessoire de coupe**
Lame/couteau à gazon	Lame à gazon 255-4 (Ø 255, 4 dents)	577 01 83-05
Tête de désherbage	T25B (fil Whisper : Ø 2,0 mm - Ø 2,4 mm)	577 01 83-05
Bol de garde au sol	Fixe	–
Niveaux sonores		
Niveau de pression sonore équivalent à l'oreille de l'utilisateur, mesurée selon les normes EN 62841-4-4 et ISO 22868, dB (A)	77	
Niveaux de vibrations [1]		
Niveaux de vibrations au niveau des poignées, mesurés selon la norme EN 62841-4-4, m/s^2		
Équipé de lame à gazon 255-4, gauche/droite	0,7/1,8	

[1] Les données reportées pour le niveau de vibrations montrent une dispersion statistique typique (déviation standard) de 2 m/s^2.

Déclaration de conformité

Déclaration de conformité UE

Nous, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suède, tél : +46-36-146500, déclarons sous notre entière responsabilité que le produit :

Description	Coupe-bordures alimenté par batterie
Marque	Husqvarna
Type/Modèle	Attachment kit J-handle 520iLX
Identification	Les numéros de série à partir de 2024 et ultérieurs

est entièrement conforme à la réglementation et aux directives de l'UE suivantes :

Réglementation	Description
2006/42/CE	« relative aux machines »
2014/30/EMC	« relative à la compatibilité électromagnétique »
2011/65/UE	« relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses »
2000/14/EC	« relative au bruit extérieur »

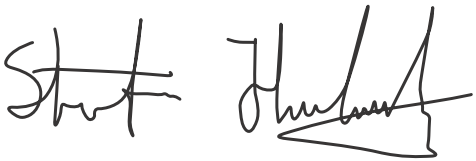
et que les normes et/ou les spécifications techniques suivantes sont appliquées : EN 62841-1:2015+A11:2022, EN ISO 11806-1: 2022, EN ISO 12100: 2010, IEC 62841-4-4:2020, EN 55014-1:2017+A11:2020 (Emission), EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008 (Immunity), EN IEC 63000:2018.

SMP Svensk Maskinprovning AB, Box 4053, SE-904 03 Umeå, Sweden a effectué un examen de type volontaire conformément à l'annexe IX de la directive 2006/42/CE. N° de certificat : SEC/24/2592.

L'organisme notifié : SMP Svensk Maskinprovning AB a également vérifié la conformité avec l'annexe V de la directive du conseil 2000/14/CE.

Pour toute information relative aux émissions sonores, veuillez consulter la section *Caractéristiques techniques à la page 10*.

Huskvarna, 2024-06-01



M. Stefan Holmberg, Directeur R&D, gestion de la technologie, Husqvarna AB, SUÈDE

Responsable de la documentation technique

CE

Husqvarna®

www.husqvarna.com

Instructions d'origine
Originele instructies
Originalanweisungen

1143934-20

2024-06-07